

Sociolinguistique des contacts de langues



Niveau d'étude
Bac +5



ECTS
3 crédits



Composante
UFR Langage,
lettres et arts
du spectacle,
information et
communication

- > **Langue(s) d'enseignement:** Français
- > **Forme d'enseignement :** Cours magistral
- > **Ouvert aux étudiants en échange:** Non

Présentation

Description

Toute langue est en contact avec d'autres... Qu'on la considère dans sa genèse, son histoire, son système ou ses usages, aucune langue n'existe isolément... et cette réalité est renforcée par les phénomènes contemporains de mondialisation et de migrations transnationales, temporaires ou définitives. Dans une approche sociolinguistique pluridisciplinaire, on aborde dans ce cours différentes thématiques linguistiques et sociolinguistiques liées aux langues en contact. Le cours vise à transmettre une certaine vision des phénomènes de contact de langues, d'un point de vue linguistique, interactionnel et sociétal, et dans une perspective critique visant à faire apparaître et contextualiser l'idéologie unilingue.

Objectifs

Objectifs

Ce cours propose un panorama des approches et analyses des facteurs, des manifestations et des effets des contacts de langues. Il en explore différentes dimensions, linguistiques, sociolinguistiques et interactionnelles, mais aussi idéologiques et politiques, en s'intéressant aux contacts de langues dans les répertoires et les pratiques langagières des individus, mais aussi à leurs effets dans et sur les systèmes linguistiques et les écosystèmes sociolinguistiques.

Y seront abordées des notions permettant de penser le contact de langues tels que : répertoire verbal/langagier ; compétence plurilingue, choix de langues, marques transcodiques, codeswitching ; translanguaging ; continuum et interlecte ; typologie de

situations de contact (monolinguisme vs bi-plurilingues ; endo- vs exolingues) ; transmission intergénérationnelle ; représentations et idéologies langagières

Heures d'enseignement

Sociolinguistique des contacts de langues - CMTD

Cours magistral - Travaux dirigés

24h

Contrôle des connaissances

Travail personnel et/ou en binôme

Période : Semestre 9

Compétences visées

- Savoir mobiliser les connaissances pour se situer sur les principales questions qui touchent le plurilinguisme et le multilinguisme, et les enjeux sociaux qui les entourent
- Être capable d'exercer un regard critique sur les discours idéologiques qui circulent autour des langues en contacts

Bibliographie

Auer, P. (1999). From codeswitching via language mixing to fused lects : Toward a dynamic typology of bilingual speech. *International Journal of Bilingualism*. vol. 3, No 4, 309-332.

Billiez, J. (2007). « Être bilingue : atout ou handicap ». *Écarts d'identité*. 111, 88-90.

Blommaert, J. (2010). *The sociolinguistics of Globalization*. Cambridge Univ. Press.

De Pietro, J.-Fr. (1988). « Vers une typologie des situations de contacts linguistiques ». *Langage et société*. Vol. 43 Num. 1 pp. 65-89.

Gardner-Chloros, P. (2009). *Code-Switching*. Cambridge Univ. Press.


Grosjean, F. & Py, B. (1991). La restructuration d'une première langue : l'intégration de variantes de contact dans la compétence de migrants bilingues. *La Linguistique*. 27, 35-60.

Lüdi, G. (1987). « Les marques transcodiques : regards nouveaux sur le bilinguisme ». Dans G. Lüdi, (éd). *Devenir bilingue-parler bilingue* (pp 1-19). Tübingen, Niemeyer.

Moreau, M-L. (1998). *Sociolinguistique, Concepts de Base*. Mardaga.

Myers.Scotton, C. (2005). *Multiple voices. An introduction to bilingualism*. Blackwell.

Ludi, G., Py, B. (2003 [1986]). *Être bilingue*, Bern : Peter Lang, 3e édition.

Simonin, J. & Wharton S. (dir.), *Sociolinguistique du contact. Dictionnaire des termes et concepts*, Lyon, ENS Éditions  <https://books.openedition.org/enseditions/12366?lang=fr>

Infos pratiques

Lieu(x) ville

> Grenoble

Campus

> Grenoble - Domaine universitaire